



Après un mariage célébré au Turkménistan : inscription dans le registre suisse de l'état civil

30.03.2022

Documents à soumettre

- Duplicata original de l'acte de mariage (**Nika Baglansýlanlygy Hakynda Şahadatnama**)
- Si un des conjoints suisse est domicilié en Suisse : copie du certificat individuel d'état civil suisse
- Copie du passeport en cours de validité du conjoint (homme ou femme) non encore inscrit dans le registre des Suisses de l'étranger
- Adresse des conjoints

Pour le conjoint/partenaire (homme ou femme) de nationalité étrangère:

- Original de l'acte de naissance avec filiation des parents (**Dogluş Hakynda Şahadatnama**), délivré par l'office d'état civil du lieu de naissance
- Document original relatif à l'état civil avant le mariage (avec indication : célibataire, divorcé, veuf)
 - a. Si divorcé avant : jugement de divorce avec mention de l'entrée en force (**Nikanyň bozulanlygy Hakynda Şahadatnama**), délivré par le tribunal compétent, ou acte de divorce délivré par l'office d'état civil compétent.
 - b. Si veuf/veuve: Acte de décès (**Aradan çykanlygy Hakynda Şahadatnama**), délivré par l'office d'état civil du lieu de décès.
- Original de l'attestation de domicile (**Ýaşayan ýerinden Kepilnama**) au moment du mariage

Certains documents peuvent ne plus être requis si cette personne est déjà inscrite dans le registre suisse de l'état civil.

Les documents originaux sont destinés à l'autorité de l'état civil compétente en Suisse et ne doivent pas être datés de plus de six mois. Ils ne sont pas restitués. Les photocopies ne sont pas acceptées. Des documents supplémentaires peuvent être exigés, si besoin.

Légalisation et Traduction

Ces documents ne doivent pas dater de plus de 6 mois et doivent être légalisés par le notariat d'Etat et le ministère de la Justice, traduits dans une langue officielle suisse ou en anglais et sur-légalisés par le Consular Département du ministère turkmène des Affaires étrangères.

Emoluments

L'inscription du mariage dans le registre suisse de l'état civil est gratuite.

Prise de Rendez-vous

Veillez prendre rendez-vous pour la soumission des documents par e-mail à baku@eda.admin.ch